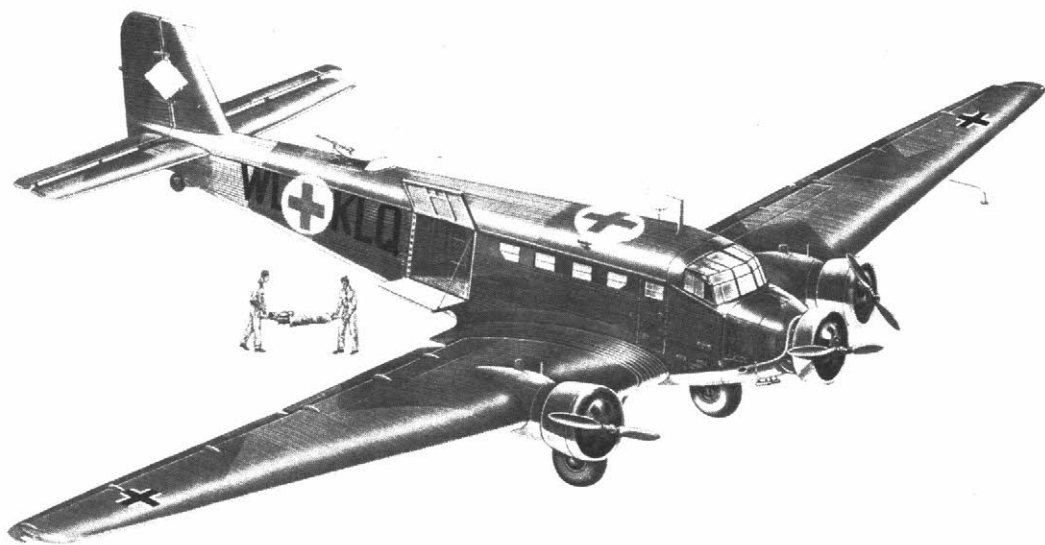


**ITALERI**®

MADE IN ITALY, I-40012 CALDERARA DI RENO(BO)

1:72 scale**No 102**

JUNKERS JU 52/3M(G5-G9)



102 JUNKERS JU 52 Soprannominato «Zia Ju» oppure «Anna di ferro» per le sue doti di robustezza, lo JU 52 ha avuto una lunga e gloriosa carriera in Germania e all'estero. Aereo da trasporto standard della Luftwaffe nel corso di tutta la Seconda Guerra Mondiale, è stato largamente usato nella versione idrovolante, risultando prezioso nella Campagna di Norvegia e nel Mediterraneo. Ma l'episodio più importante della sua carriera bellica è certamente l'aviosbarco a Creta.

102 JUNKERS JU 52/3m (g5-g9) Dieses Flugzeug auch «Tante JU» genannt - vielleicht eines der berühmtesten in der Geschichte der Fliegerei - hatte eine der langsten Laufbahnen. Die JU 52, über ihren ausgedehnten Einsatz als Zivillflugzeug hinaus, begann ihre Kriegslaufbahn als Bomben- und Transportflugzeug während des spanischen Bürgerkrieges. Die JU 52 war auf allen Kriegsschauplatzen des 2. Weltkrieges als Standardtransportflugzeug der Luftwaffe eingesetzt.

102 JUNKERS JU 52 The JU 52, nicknamed «Aunt Ju» or «Iron Anne» because of its sturdy qualities, had a long and glorious career in Germany and many other countries. It was the Luftwaffe's transport aircraft during the entire course of World War it, was widely employed in its seaplane version and played a paramount role in the campaigns in Norway and the Mediterranean. The most important chapter of its wartime career, however, was without doubt the landing on the island of Crete.

102 JUNKERS JU 52 Surnommé «Tante Ju» ou «Anne de fer», en raison de sa robustesse, le JU 52 a connu une longue et glorieuse carrière en Allemagne et à l'étranger. Avion de transport standard de la Luftwaffe durant toute la Seconde Guerre Mondiale, il a considérablement servi dans sa version hydravion et prêté un précieux concours pendant la Campagne de Norvège et en Méditerranée. Mais l'épisode le plus marquant de sa carrière en guerre est certainement le débarquement aérien en Crète.

102 JUNKERS JU 52 El JU 52, apodado «Tia Ju» o «Ana de Hierro» debido a sus cualidades de robustez, tuvo una larga y gloriosa carrera en Alemania y muchos otros países. Fué el avión de transporte de Luftwaffe durante todo el curso de la II GM, siendo ampliamente utilizado en su versión de Hidroplano, y desempeñando un papel principal en las campañas de Noruega y del Mediterráneo. No obstante, el capítulo más importante de su carrera bélica, fué sin duda el desembarco en la isla de Creta.

102 Junkers JU52

JU52・因為其堅實的品質而贏得「姑姑」或「鐵安妮」的暱稱，曾在德國及很多其他國家光榮地服役多時。

在整個第二次世界大戰中，它都是德國空軍的運輸飛機，其水上飛機款式在挪威及地中海戰役中，更佔著重要的地位。

然而，它在整個戰爭歲月中，領盡風騷的一回，則毫無疑問是克里特島的登陸戰了。

ユンカース Ju52

Ju52は、その頑丈な機体で信頼を集め「Juおばさん」、「鉄の女王」と呼ばれ、ドイツをはじめ多くの国々で輝かしい戦歴を残しました。ドイツ空軍の輸送機であったJu52は、第2次大戦中、水上機型も広く用いられ、ノルウェーや地中海方面での作戦では重要な役割を果たしました。それらの中でもクレタ島上陸作戦での活躍はよく知られています。

ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio, studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampe, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine della numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato, facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. $\triangle \square$ I contrassegni ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

ATTENTION - Useful advice!

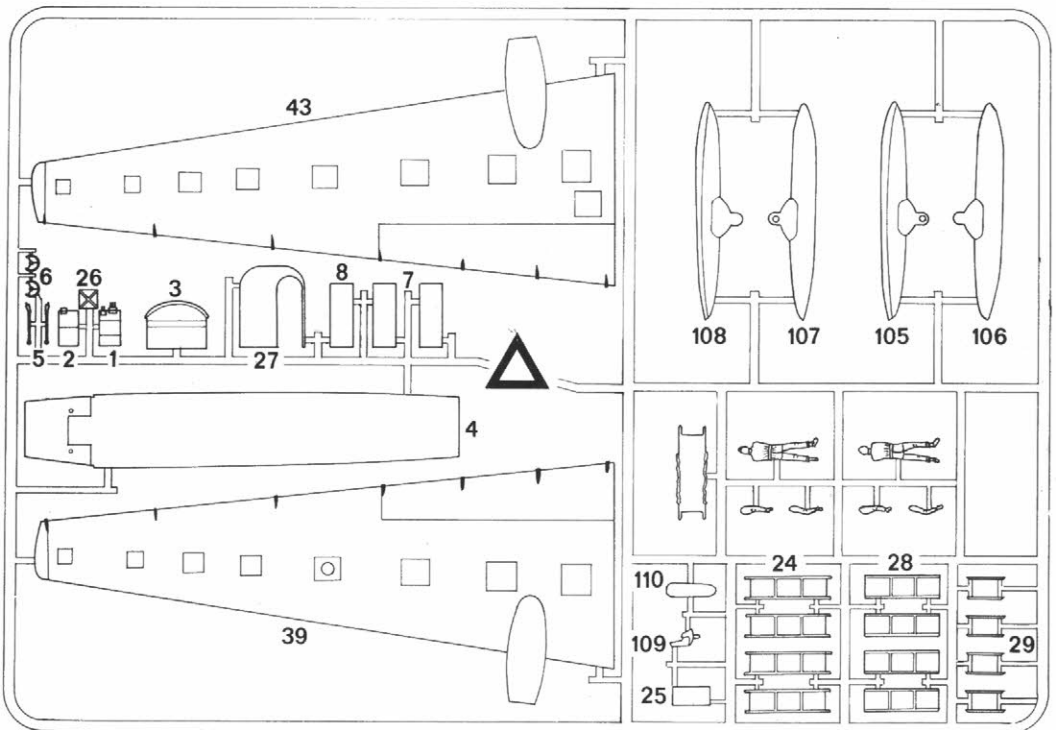
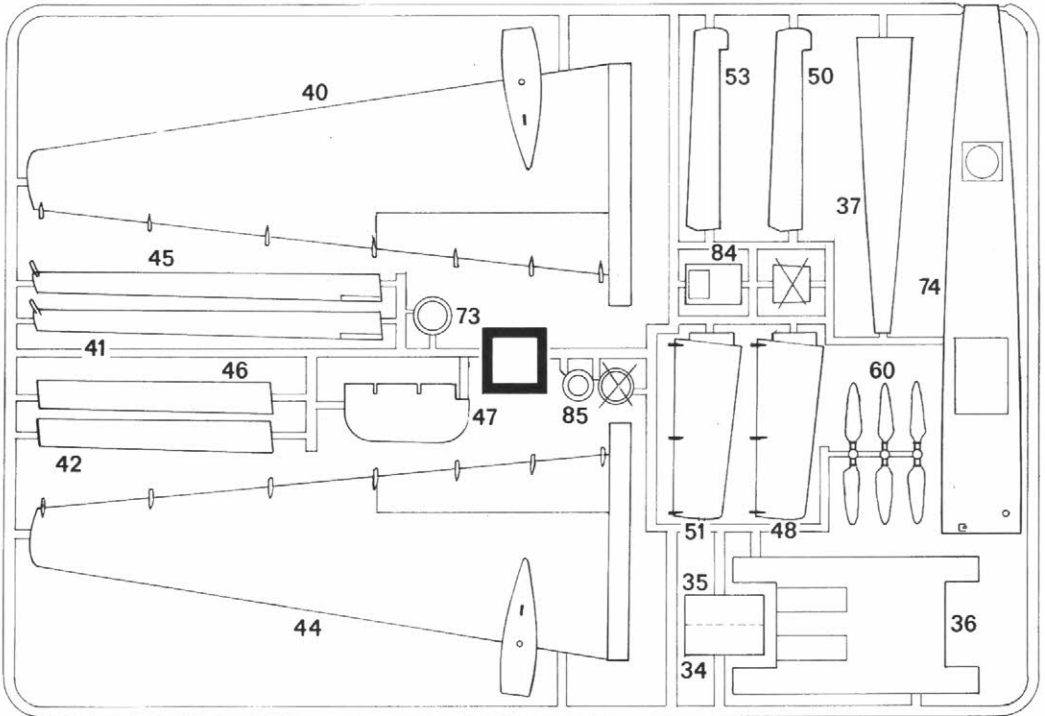
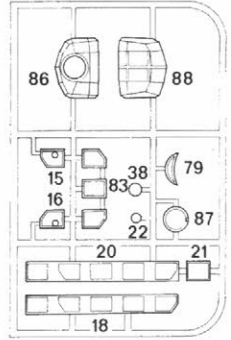
Prior to assemble, study the drawing carefully. By means of a cutter or a pair of scissors, remove the parts to be assembled from the presswork accurately. By means of a blade or of a fine glass-paper, remove possible snags too. Do not pull off the parts with your hands. Carry out the assembly following the tables numeration order. Cross out the numbers of the already assembled parts marked on the presswork. The black arrows indicate the parts to be stucked, while the white arrows indicate the parts to be assembled without any paste. Please use exclusively paste for polystyrene. $\triangle \square$ The marks placed beside the numbers indicate the presswork where the part of be assembled is placed. The crossed parts must not be utilized.

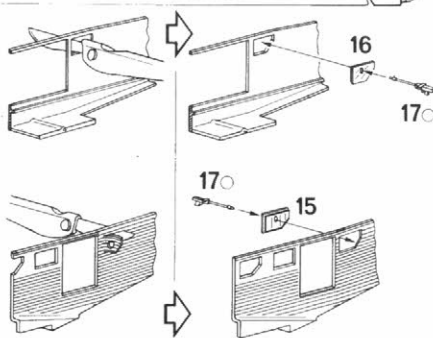
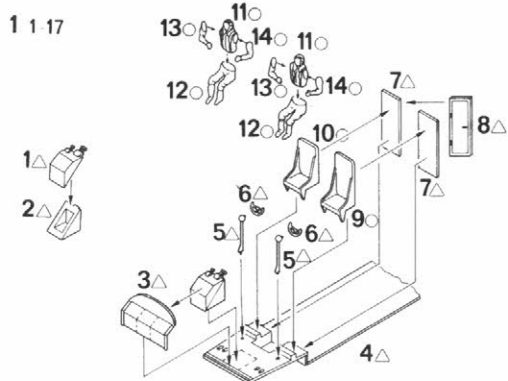
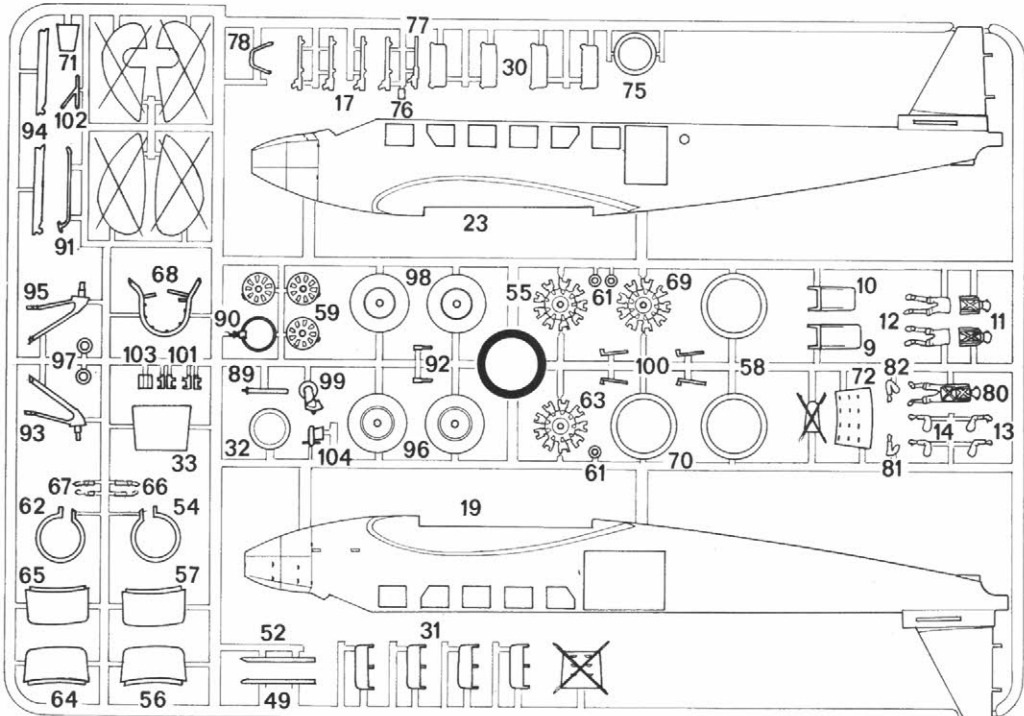
ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam beobachten. Die einzigen Montageteile durch einen Schneider oder ein paar Scheren vom ganzen Pressteil sorgfältig wegnehmen. Eventuelle Grate werden leicht, mittels einer Klinge oder feinen Schmirgelpapiers beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen wegnehmen. Bei der Montage der Tafelnumerierung folgen. Die Nummer der schon montierten Teile auf dem Pressteil ankreuzen. Die schwarzen Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeilen, die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte, ausschliesslich Leim fuer Polystyrol verwenden. $\triangle \square$ Die Markierung neben den Nummern zeigt, auf welchem Pressteil der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

ATTENTION - Conseils utiles!

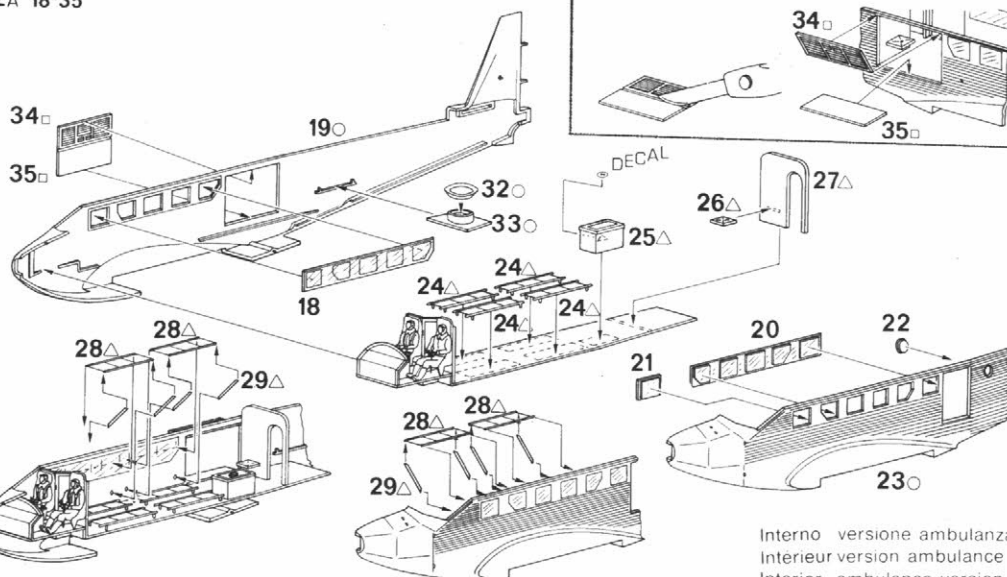
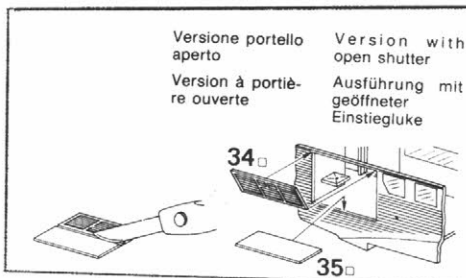
Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame ou avec de papier de verre fin ébarbages éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Éliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le biffant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à coller sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. $\triangle \square$ Les signes aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.





Montaggio da eseguire solo per la versione sci
 Assemblage à exécuter seulement pour la version ski
 Assembling to be executed only for the ski version
 Die Montage ist nur in der Ausführung Ski vorzunehmen

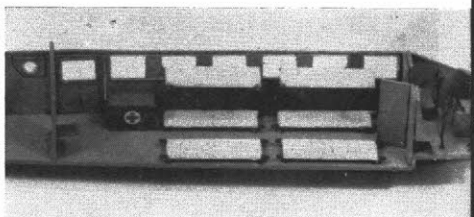
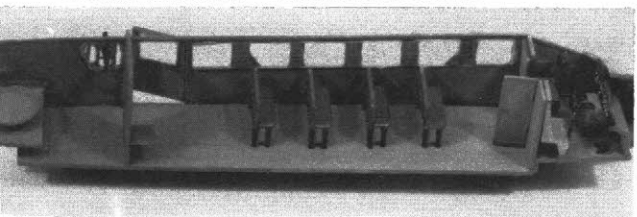
2A 18-35



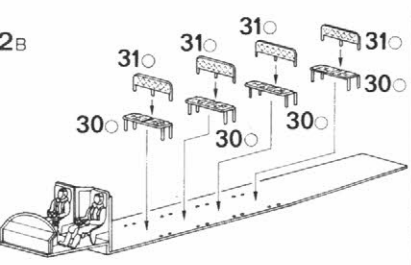
Interno versione sci
 Intérieur version ski

Interior ski version
 Inneres Ausführung Ski

Interno versione ambulanza
 Intérieur version ambulance
 Interior ambulance version
 Inneres Ausführung Ambulanz



2B



Interno versione sci / Interior ski version / Intérieur version ski / Inneres Ausführung Ski

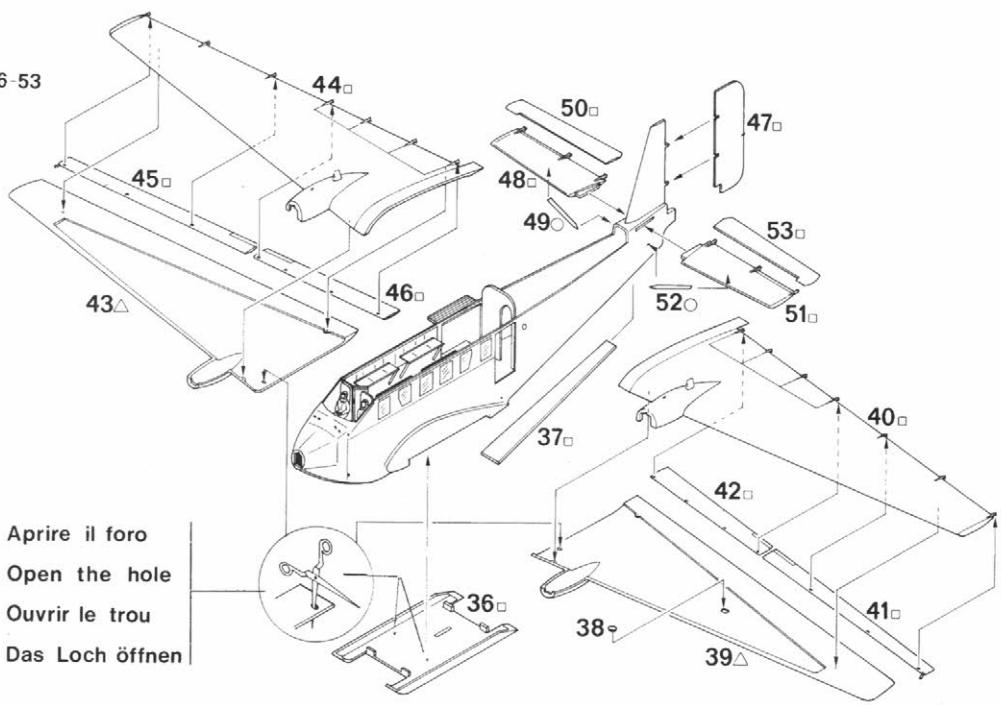
Per mettere l'aereo sul suo piedistallo, aprire precedentemente l'apposita fessura di incastro, che si trova già accennata nella parte inferiore della fusoliera.

To put the plane on its pedestal, open the special fixing slot, which is already traced in the lower part of the fuselage

Pour placer l'avion sur le piédestal, ouvrir le vide exprès pour l'emboîtement qui se trouve déjà tracé dans la part inférieure du fuselage.

Zur Aufstellung des Flugzeuges auf das Stativ, den sich im Unterteil des Rumpfs befindenden und dafür vorgesehenen Einschnittslitz öffnen.

36 53

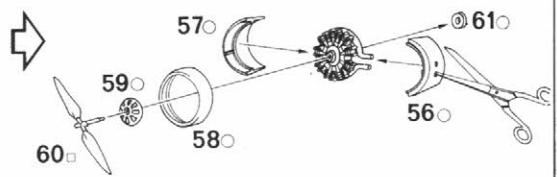
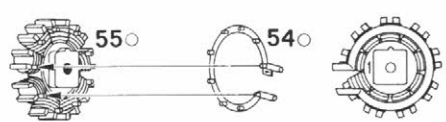


Aprire il foro / Open the hole / Ouvrir le trou / Das Loch öffnen

4A 54 71

Motore sinistro / Left engine / Moteur gauche / Linker Motor

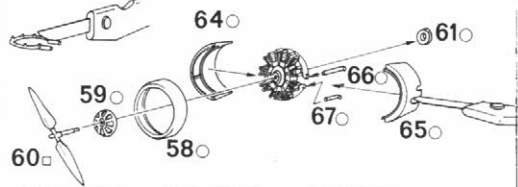
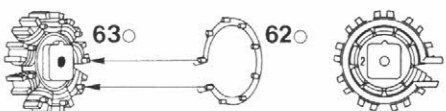
versione ambulanza / ambulance version / version ambulance / Ausführung Ambulanz



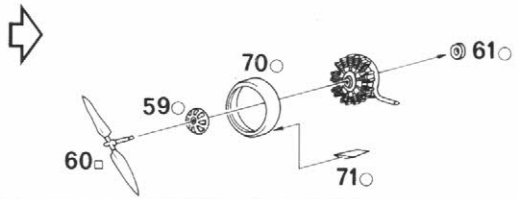
Motore destro / Right engine / Moteur droite / Rechter Motor

versione sci / ski version / version ski / Ausführung Ski

Motore sinistro / Moteur gauche / Left engine / Linker Motor



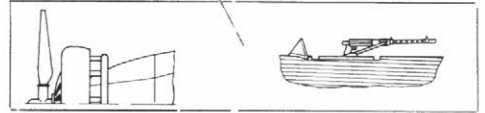
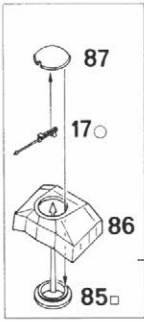
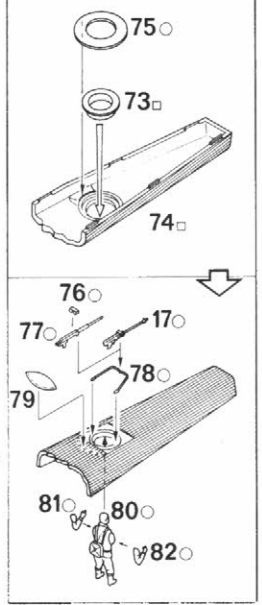
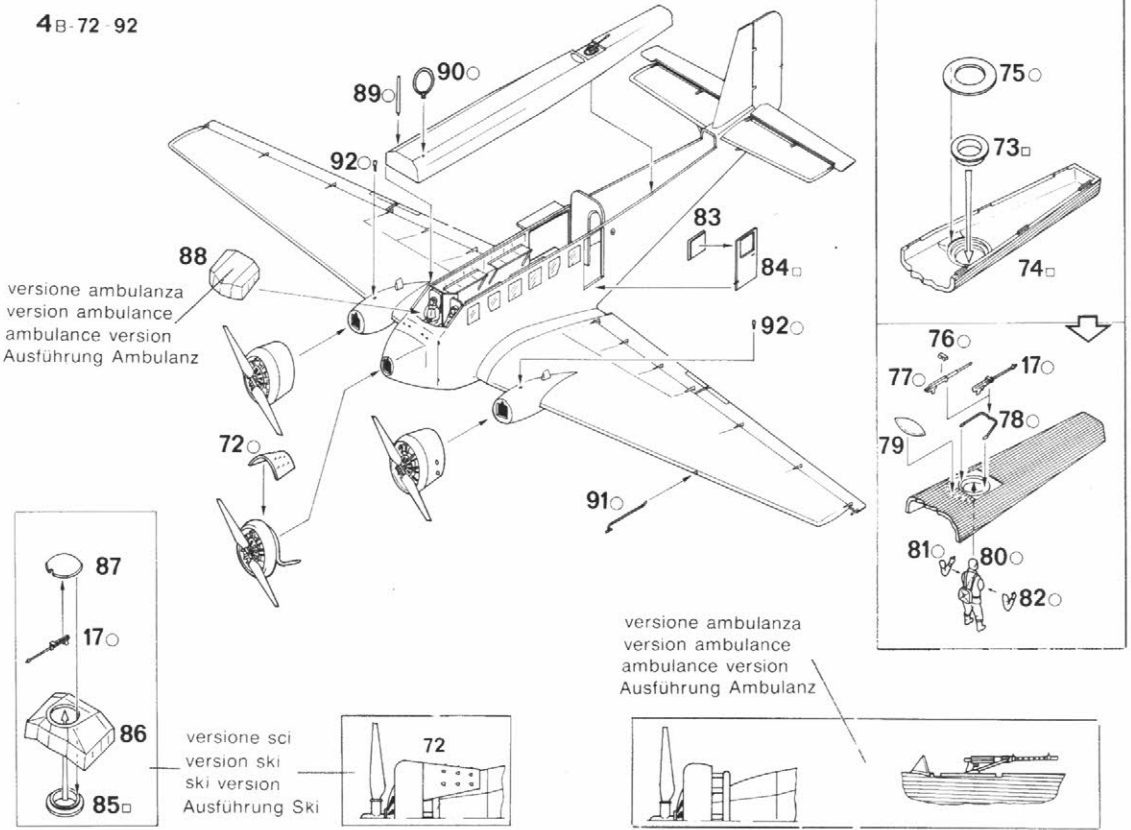
Motore centrale / Central engine / Moteur central / Mittlerer Motor



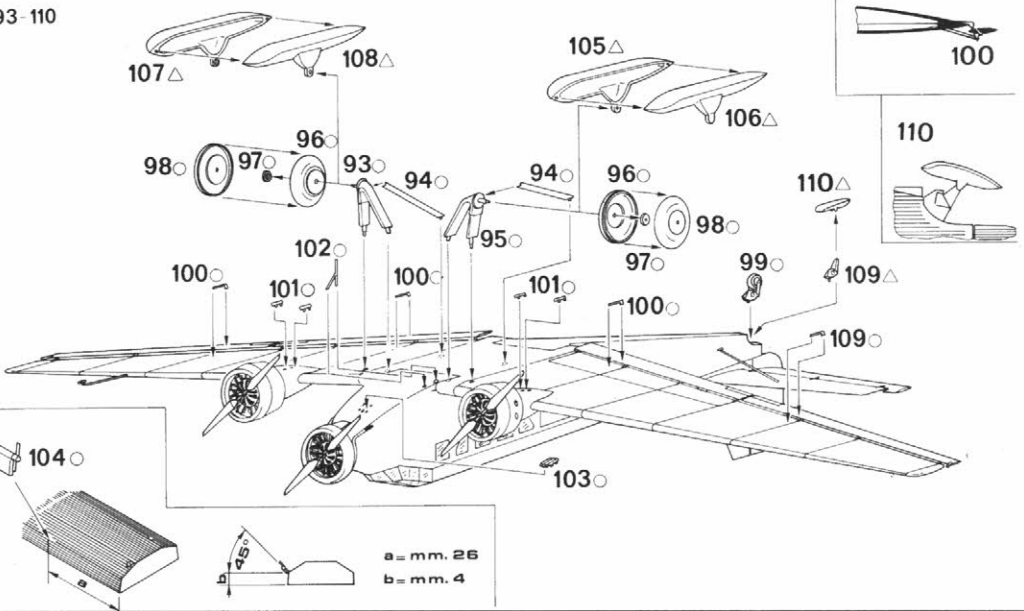
Non usare i pezzi 76 77 80 81 82 nella versione ambulanza
 Ne pas employer les pièces 76 77 80 81 82 pour la version ambulance
 Do not use pieces n. 76 77 80 81 82 in the ambulance version
 Die Teile Nr. 76 77 80 81 82 nur in der Ausführung Ambulanz verwenden

versione sci
 version ski
 ski version
 Ausführung Ski

4B-72 92

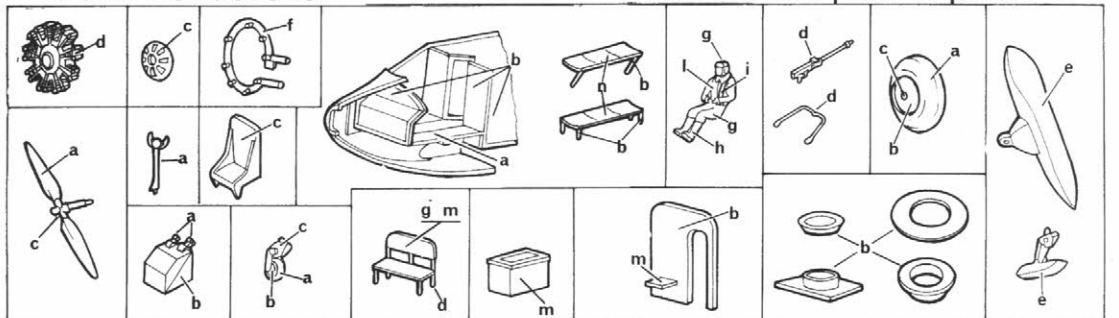


5 93-110



Istruzioni per la colorazione
 Paint instructions

Bemalungs-Anweisungen
 Instructions pour la peinture



- | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|--|--|--|---|---------------------------------|
| a NERO OPACO FLAT BLACK MATTSCHWARZ NOIR OPAQUE | c ARGENTO BRUNITO 1/2 NERO 1/2 ARGENTO AIRFRAME SILVER 1/2 BLACK 1/2 SILVER | d NERO METALLO 3/4 NERO 1/4 ARGENTO GRÜN METÄL 3/4 BLACK 1/4 SILVER METALLSCHWARZ 3/4 SCHWARZ 1/4 SILBER NOIR METALLISE 3/4 NOIR 1/4 ARGENT | e GRIGIO METALLIZZATO METALIZED GREY METALLISIERTES GRAU GRIS METALLISE | f ROSSO BRUNO 1/2 NERO 1/2 ROSSO EXHAUST RED 1/2 BLACK 1/2 RED | g MARRONE BROWN BRAUN BRUN | i BIANCO WHITE WEISS BLANC | m VERDE SCURO DARK GREEN VERT FONCE DUNKELGRÜN (GRIGIO CHIARO) GRIS PALE HELL GRAU | |
| b GRIGIO VERDE RLM 02 GREY - GREEN RLM 02 GRAU - GRÜN RLM 02 GRIS - VERT RLM 02 | c FLUGWERK SILVER 1/2 SCHWARZ 1/2 SILBER ARGENT 1/2 NOIR 1/2 ARGENT | d NERO METALLO 3/4 NERO 1/4 ARGENTO GRÜN METÄL 3/4 BLACK 1/4 SILVER METALLSCHWARZ 3/4 SCHWARZ 1/4 SILBER NOIR METALLISE 3/4 NOIR 1/4 ARGENT | e GRIGIO METALLIZZATO METALIZED GREY METALLISIERTES GRAU GRIS METALLISE | f ROTBRAUN 1/2 SCHWARZ 1/2 ROT ROUGE BRUN 1/2 NOIR 1/2 ROUGE | g MARRONE SCURO DARK BROWN DUNKELBRAUN BRUN SOMBRE | h MARRONE SCURO DARK BROWN DUNKELBRAUN BRUN SOMBRE | i GIALLO YELLOW GELB JAUNE | n GRIS PALE HELL GRAU |

Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere d'acqua pulita per circa 1/2 minuto, metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

Directions for applying the decals: Cut the required decals out of the sheet; dip them into a glass of clean water for about 1/2 minute; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 1/2 Minute eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ trente secondes dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

Istruzioni. Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante un minuto, colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas trampo limpio.

Transfers: Knip het benodigde deel uit, dempel het ca. 1/2 onder water, houd het transfer tegen het model en schuif het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

Påläggning av decaler: Klipp ut den decal som skall användas på den i ett glas vatten under en 1/2-minut. Sätt decalen på pla delien och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta tigt, tryck till med en torr duk.

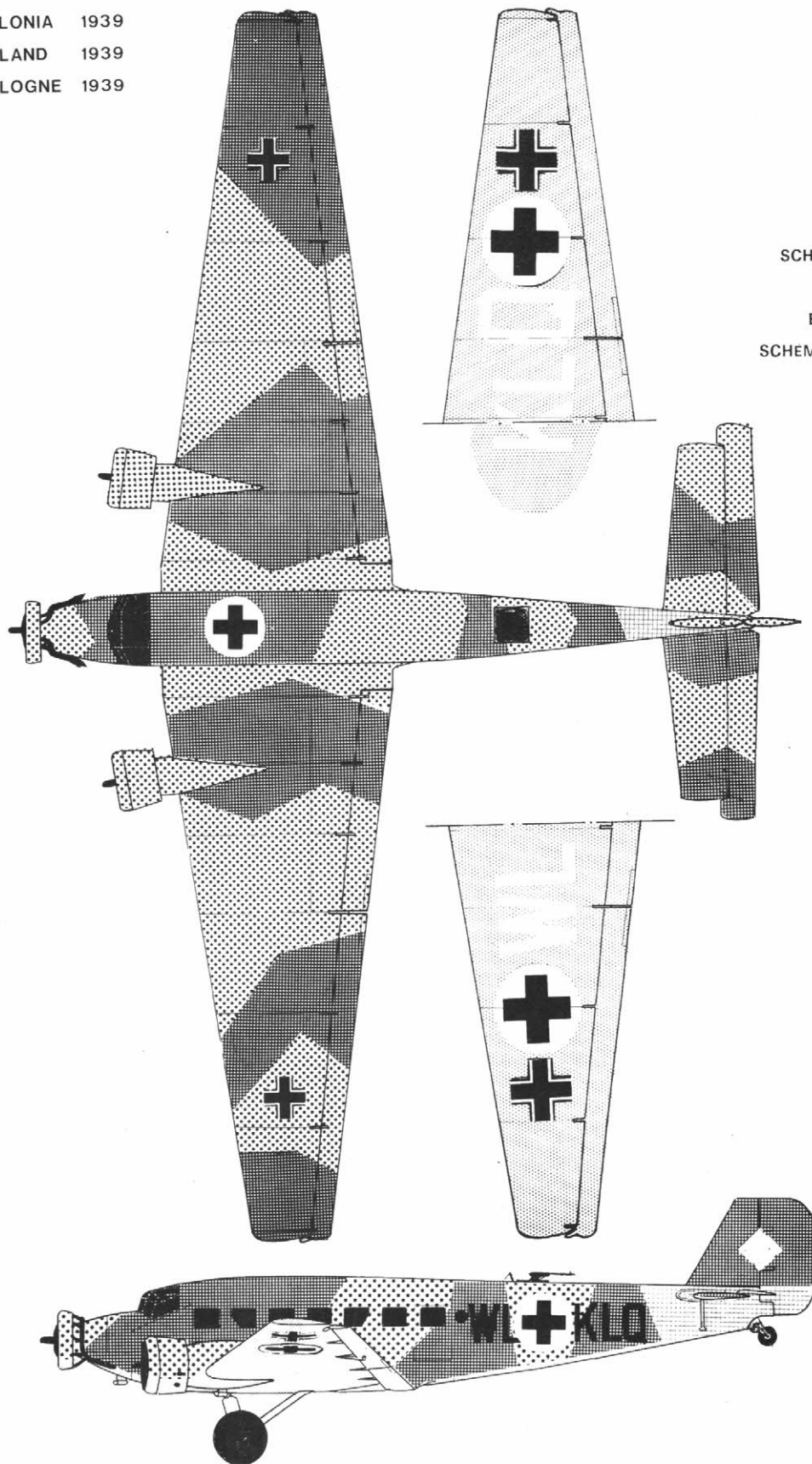
デカル使用法 台紙から、それぞれのマークを切り取ります。ぬるま湯にかけて、引き上げます。マークをすべらすようにして台紙からとり、指定の位置に貼ります。やわらかな布でマークを押して気泡を取ってください。マーク面まで手をふれないでください。



POLONIA 1939

POLAND 1939

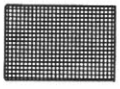
POLOGNE 1939



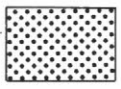
SCHEMI DI
P/
BEMALU
SCHEMAS DIF

las
te 1/2
eslizar
on un
minuut
naf het
n dop-
na mo-
orden-
く
はってく
かわく

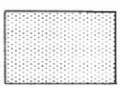
Leggenda colori I numeri si riferiscono all'assortimento colori ITALERI **MODEL MASTER**
 Painting instruction The indicated colour numbers refer to the ITALERI **MODEL MASTER** part number.
 Bemalungshinweise Die angegebenen Farbnummern beziehen sich auf die ITALERI **MODEL MASTER** Modellbaufarben.
 Mode d'utilisation de la peinture Les références indiquées concernent les peintures ITALERI **MODEL MASTER**



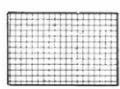
1710 Model Master
 FS34079
 Dark Green
 Dunkelgrün (M)
 Verde Scuro (O)
 Vert Foncé (M)



1712 Model Master
 FS34097
 Field Green
 Feldgrün (M)
 Verde Erba (O)
 Vert Herbe (M)



1728 Model Master
 FS36375
 Light Ghost Gray
 Schattengrau (M)
 Grigio Azzurro Chiaro (O)
 Gris Fantôme Clair (M)



1730 Model Master
 FS36440
 Flat Gull Gray
 Møwengrau (M)
 Grigio Gabbiano (O)
 Gris Mouette Mat (M)



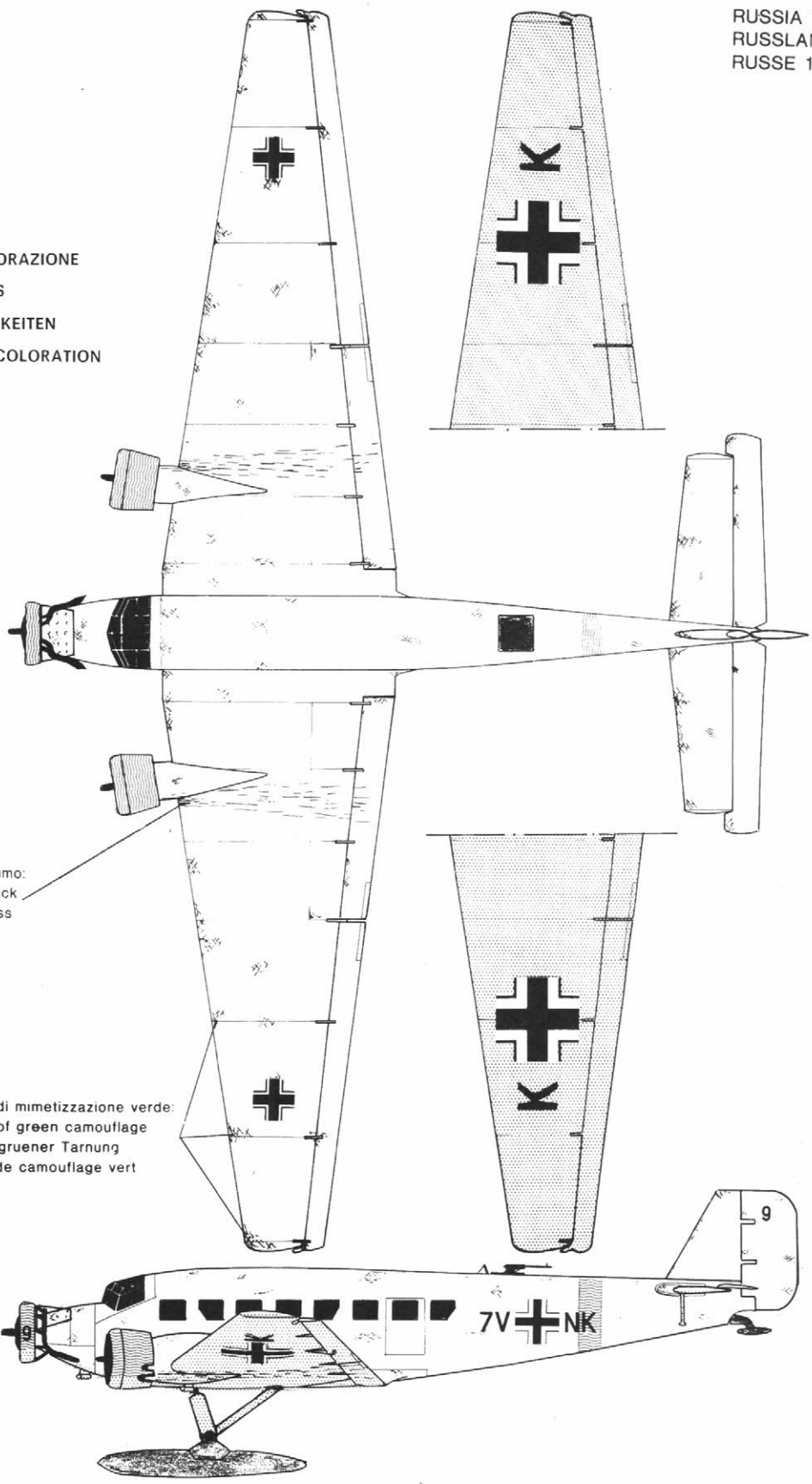
1569 Model Master
 Flat Yellow
 Gelb (M)
 Giallo (O)
 Jaune Mat (M)



1768 Model Master
 FS37875
 Flat White
 Weiss (M)
 Bianco (O)
 Blanc Mat (M)

RSI DI COLORAZIONE
 NT SCHEMES
 GSMÖGLICHKEITEN
 RENTS DE COLORATION

RUSSIA 1943
 RUSSLAND 1943
 RUSSE 1943



Nero fumo:
 gas-black
 Kienguss
 fumée

Tracce di mimetizzazione verde:
 Traces of green camouflage
 Spuren grüner Tarnung
 Traces de camouflage vert

7V + NK

9

102 JUNKERS JU 52 O JU 52, mais conhecido por «Aunt Ju» ou «Iron Anne», teve uma carreira gloriosa na Alemanha e noutros países, devido à suas características. Durante a Segunda Guerra Mundial, foi o avião de carga da Luftwaffe. Foi utilizado como hidroavião e teve um papel primordial na Campanha da Noruega e no Mediterrâneo.

102 JUNKERS JU 52 JU 52, av många kallad antingen «Tante Ju» eller «Iron Anne» tack vare sin kraftiga konstruktion hade en lång och framstående tid i både Tyskland och många andra länder. Den var Luftwaffe:s transportplan under hela andra världskriget då även i sjöflygplansversion. Den spela en framträdande roll i attacken mot Norge samt i medelhavsområdet. Det viktigaste kapitlet i dess krigshistoria var utan tvekan landningen på Kreta.

102 Junkers Ju 52 De Ju-52, bijgenaamd «Tante Ju» of «Ijzeren Annie» vanwege de stevige constructie, had een lange en eervolle carrière, zowel in Duitsland als in andere landen. Dit toestel was het belangrijkste transportvliegtuig van de Duitse luchtmacht tijdens de Tweede Wereldoorlog en werd praktisch overal gebruikt, ook als watervliegtuig. Het speelde een uiterst belangrijke rol tijdens de campagnes in Noorwegen en de Middellandse Zee. Het belangrijkste wapenfeit uit haar carrière was echter ongetwijfeld de bijdrage in de landingen op Kreta.

102 JU 52 JU-52 lentokonetta kutsuttiin tukevan metallisen rakenteensa vouksi «IRON ANNEKSI» TAI «TÄTI-JU:ksi», JU-52 oli pitkään ja ansiokkaasti käytössä valmistusmaassaan Saksassa ja monessa muissakin maissa. Luftwaffe käytti JU-52 konetta erilaisiin kuljetustehtäviin koko toisen maailmansodan ajan. Myös koneen kellukkeilla varustettu versio oli ahkerassa käytössä. JU-52 kuljetti myös saksalaisia laskuvarjojääkäreitä Norjassa ja välimeren alueella. Ehkä kaikkein tunnetuin operaatio koneen sota-aikaisessa palvelujaksossa oli kuuluisa Kreetan saaren valloituksen johtanut maahanlasku.

1. Read carefully and fully understand the manufacturer's instruction book supplied with this kit
2. Care should be taken when using tools and modelling knives, as these can cause personal injury.
3. Plastic parts broken from sprues can have sharp, pointed or jagged edges. Remove these with a file or an emery board.
4. Keep out of the reach of children under 36 months old, as some parts are detachable. Children must not be allowed to suck any metal part or wire included with this kit.
5. This document should be retained for reference at a later date, if the need arises, as it includes the «EEC» company name and address as a means of identification of the importer and supplier.

